



**LATICA
HONDA-ROSENBERG**
violina / violin

HARTMUT ROHDE, viola

JENS-PETER MAINTZ
violončelo / cello

RICK STOTIJN
kontrabas / double bass

ZSUZSA BÁLINT, klavir / piano

KEN NAKASAKO, klavir / piano

EVGENIJ SINAJSKI, klavir / piano

SREDIŠČE VAŠIH DOŽIVETIJ
AT THE HEART OF YOUR EXPERIENCE

Ljubljana, **20. 6. – 3. 9. 2023**

Ustanoviteljica Festivala Ljubljana je Mestna občina Ljubljana.
The founder of the Ljubljana Festival is the City of Ljubljana.



Mestna občina
Ljubljana



LJUBLJANA
ZELENA
MESTNA OBČINA



LJUBLJANA
OLD TOWN
UNESCO
WORLD HERITAGE SITE



EUROPEAN
FESTIVALS
ASSOCIATION



EUROPEAN
MUSIC
FESTIVAL



INTERNATIONAL
SOCIETY OF
PIANO



LJUBLJANA



I FEEL
SLOVENIA

Častni pokrovitelj Ljubljana Festivala 2023 je župan Mestne občine Ljubljana
Zoran Jankovič. / The Honorary Patron of the 2023 Ljubljana Festival is the
Mayor of the City of Ljubljana, Mr Zoran Jankovič.

Ponedeljek, 24. julij 2023, ob 20.00
Monday, 24 July 2023, at 8.00 pm
Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

**LATICA
HONDA-ROSENBERG**, violina / violin
HARTMUT ROHDE, viola
JENS-PETER MAINTZ, violončelo / cello
RICK STOTIJN, kontrabas / double bass
ZSUZSA BÁLINT, klavir / piano
KEN NAKASAKO, klavir / piano
EVGENIJ SINAJSKI, klavir / piano

Program / Programme:

F. Schubert: Godalni trio v B-duru, D. 471 / *String Trio in B-flat major, D. 471*

I. Allegro

G. Rossini: Duet za violončelo in kontrabas v D-duru / *for Cello and Double Bass in D major*

I. Allegro

II. Andante molto

III. Allegro

G. Enescu: Koncertna skladba za violo in klavir / *Konzertstück for Viola and Piano*

L. Montag: Extreme za klavir in kontrabas / *for Piano and Double Bass*

Z. Kodály: Madžarski plesi (3) za violino in klavir / *Hungarian dances (3) for violin and piano (Kállai kettos)*

I. Počasni plesni korak / *Lassú tánc lépés (Slow dance step)*

II. Allegro

III. Presto

E. Tabakov: Motivi za solistični kontrabas / *Motivy for double bass solo*

L. van Beethoven: Serenada za violino, violo in violončelo v D-duru, op. 8 / *Serenade for Violin, Viola and Cello in D major, Op. 8*

I. Marcia: Allegro – Adagio

II. Menuet: Allegretto

III. Adagio

IV. Allegretto alla polacca

V. Andante quasi allegretto

Avstrijski skladatelj **Franz Schubert** (1797–1828) je pomembno prispeval k orkestralni, komorni in klavirski glasbi ter še posebej nemškimi samospevom. Schubertov prvi inštrument je bila violina, godalne kvartete pa je začel pisati že pri trinajstih ali štirinajstih letih. Napisal je tudi

tri godalne trie, vse v isti tonaliteti. **Godalni trio v B-duru, D. 471** (1816) je začel pisati leta 1816, vendar je v celoti dokončal samo prvi stavek, *Allegro*, ki je oblikovan sonatno in uteleša Schubertovo lirično pisanje. Ekspresivna in pretresljiva narava drugega stavka, *Andante sostenuto*, je očitna celo v njegovem fragmentarnem stanju. V nedokončanem triu lahko že v celoti slišimo globoko občudovanje mladega Schuberta do glasbe dunajskih mojstrov, katerih dediščino je nasledil.

Gioachino Rossini (1792–1868) je italijanski skladatelj, ki slovi kot eno največjih imen v svetu opere. Zaslovel je s svojimi 39 operami, čeprav je napisal tudi veliko pesmi, nekaj komornih in klavirskih del ter nekaj sakralne glasbe. **Duet za violončelo in kontrabas v D-duru** (1824) je očarljivo delo, sestavljeno iz treh stavkov. Rossini, znan po svojem mojstrstvu opernega pisanja, v ta instrumentalni duet vnaša svoj čut za dramo in živahnost. Prvi stavek, *Allegro*, je uravnovešeno virtuozen in prikazuje skladateljevo sposobnost ustvarjanja privlačnih dialogov. Drugi stavek, *Andante molto*, ponuja kontrastno razpoloženo s svojimi liričnimi melodijami. Finale, igrivi in energični *Allegro*, pripelje skladbo do živahnega zaključka.

George Enescu (1881–1955) je bil največji romunski skladatelj in vodilna oseba v romunskem glasbenem življenju v prvi polovici 20. stoletja ter eden najbolj znanih violinistov svoje generacije. Znan je po bogatem in raznolikem glasbenem slogu, ki združuje poteze pozne romantike, impresionizma in tradicionalne romunske ljudske glasbe v originalno govorico. **Koncertna skladba za violo in klavir** (1906) je obenem virtuozno in lirično delo, ki prikazuje Enescujevo obvladanje viole in klavirja, saj je bil uspešen izvajalec na obeh inštrumentih. Združuje rapsodičen slog s francoskimi impresionističnimi teksturami v kombinaciji z nekaterimi elementi romunske ljudske glasbe, medtem ko je formalno oblikovano kot enostavno delo z več epizodami.

Madžarski kontrabasist, violončelist in pedagog **Lajos Montag** (1906–1997) se je rodil v Budimpešti in je izhajal iz glasbene družine. Sprva se je učil igrati violino, od leta 1921 do 1927 je študiral na Akademiji za glasbo Franza Liszta. Po diplomi leta 1927 je nastopal v različnih orkestrih v cirkusih in zabaviščnih parkih. Od leta 1929 do 1966 je bil kontrabasist v Madžarski državni operi. Ukvarjal se je tudi s poučevanjem na različnih glasbenih ustanovah od leta 1931 do 1986. Napisal je vrsto učbenikov kot tudi nekaj kompozicij, med drugim **Extreme za klavir in kontrabas** (1965), ki je pogosto izbrana na mednarodnih tekmovanjih. Enostavno delo je sestavljeno iz več odsekov, ki solistu prinašajo različne tehnične in interpretacijske izzive.

Zoltán Kodály (1882–1967) je madžarski skladatelj, etnomuzikolog, pedagog, ki skupaj z Bartókom velja za ustanovitelja nove smeri madžarske umetniške glasbe, temelječe na avtentičnih ljudskih virih. Za njegovo glasbo sta značilna globoka povezanost z madžarsko ljudsko glasbo in prizadevanje, da bi njeno bistvo vključil v svoje skladbe. Nanj so vplivale njegove etnomuzikološke raziskave, ki so vključevale zbiranje in prepisovanje ljudskih pesmi iz različnih regij njegove domovine. **Madžarski plesi (3) za violino in klavir** (1958) so sestavljeni iz treh plesov, pri čemer je prvi počasen in romantičen, drugi živahen in tretji še živahnejši. Izkazujejo njegovo tipično mešanico romantičnih potez, nacionalističnih elementov in modernističnih teženj.

Bolgarski glasbenik **Emil Tabakov** (1947) je študiral na Bolgarski državni akademiji za glasbo, kjer je obiskoval kontrabas, dirigiranje in

kompozicijo. Kot dirigent je zasedal več mest, predvsem pa je povezan z delovanjem Sofijske filharmonije. Že od svojih najzgodnejših skladateljskih dni je kazal naklonjenost obsežnim oblikam, toda kljub temu pristopu je vedno posvečal pozornost orkestralni barvi, zlasti v svojih koncertantnih delih. **Motivi za solistični kontrabas** tako kot ves njegov opus izkazujejo edinstveno mešanico modernističnih tehnik z vplivi bolgarske ljudske glasbe, kar ustvarja značilen in živahen glasbeni jezik, ki temelji na bogatih harmonijah, ritmični zapletenosti in dinamični uporabi zvočnih barv.

Nemški skladatelj **Ludwig van Beethoven** (1770–1827) je pustil neizmeren pečat na glasbi. Sprva je nadaljeval tradicijo Mozarta in Haydna, nato pa je razvil povsem samosvojo glasbeni izraz. Med drugim je bil njegov vpliv na komorno glasbo globok in daljnosežen, saj je predvsem v žanru godalnega kvarteta razširil njegov obseg, formalne strukture in čustveno globino. **Serenada za violino, violino in violončelo v D-duru, op. 8** (1797) je zgodnje in nezahtevno petstavočno delo, namenjeno predvsem lahkotnemu domačemu muziciranju. Kljub temu predstavlja Beethovnovo mojstrstvo pisanja komorne glasbe, zgodnje eksperimentiranje s formo in ravnovesje klasicistične jasnosti ter skladateljevega nastajajočega individualnega sloga, ki postavlja temelje za njegove kasnejše prelomne skladbe.

Nemška violinistka **Latica Honda-Rosenberg** se je rodila hrvaškemu čelistu in japonski pevki. Njen preboj je prišel leta 1998, ko je osvojila srebrno medaljo na prestižnem tekmovanju Čajkovskega v Moskvi. Takrat so kritiki njeno igranje opisali kot raznoliko, čudovito in poživljajoče. Ob svojih koncertnih udeleževanjih je bila profesorica na Visoki šola za glasbo v Freiburgu, od leta 2009 ima profesorsko mesto na Univerzi za umetnost v Berlinu, poleg tega pa vodi mojstrske tečaje v številnih državah.

Hartmut Rohde je v Nemčiji rojen violinist, ki slovi po svoji slogovni vsestranskosti in retorični dojemljivosti. Temelj njegovih interpretacij so perspektive in nova doživetja v glasbenem dialogu. Rohde kot komorni glasbenik redno nastopa na koncertih po vsem svetu, deloval pa je tudi kot dirigent in umetniški vodja. Od leta 1993 je profesor na Univerzi za umetnost v Berlinu, poleg tega je častni član Kraljeve akademije za glasbo v Londonu.

Nemški čelist **Jens-Peter Maintz** se je rodil v Hamburgu in študiral pri Davidu Geringasu ter se udeleževal mojstrskih tečajev pri drugih velikih čelistih. Nanj je vplival tudi intenziven študij komorne glasbe pri Uweju Martinu Haibergu in Walterju Levinu. Maintz uživa velik ugled kot vsestranski solist, zelo iskan komorni glasbenik in predan pedagog. Od leta 2004 je profesor na Univerzi za umetnost v Berlinu, kjer vodi izjemno uspešen razred čelistov.

Rick Stotijn je nizozemski kontrabasist, ki je študiral svoj instrument na Konservatoriju v Amsterdamu pri očetu Petru Stotijnju in diplomiral z odliko, nato je študij nadaljeval pri Božu Paradžiku na Visoki šoli v Freiburgu. Sodeloval je in izvajal svetovne prazgodbe del skladateljev, kot so Louis Andriessen, Michel van der Aa, Jesper Nordin in Ned Rorem. Stotijn je tudi profesor kontrabasa na Visoki šoli Roberta Schumann v Düsseldorfu.

Nemška pianistka **Zsuzsa Bálint** se je rodila v madžarski družini glasbenikov v Transilvaniji v Romuniji. Študirala je na Univerzi za umetnost Folkwang v Essnu in opravila koncertni izpit na Univerzi za umetnost v Berlinu, je uradna korepetitorica in pogosta soorganizatorica številnih tekmovanj, mojstrskih tečajev ter festivalov. Poleg koncertnega in pedagoškega udejstvovanja se posveča tudi eksperimentalnim projektom, kar ji zagotavlja ustvarjalno ravnovesje.

Ken Nakasako je predstavnik najmlajše generacije profesionalnih pianistov. Rodil se je v Osaki na Japonskem in je začel igrati klavir pri petih letih. Potem ko je kot prvi v razredu diplomiral na Glasbeni šoli Toho Gakuen, se je preselil v Nemčijo in študij nadaljeval na Univerzi za umetnost v Berlinu. Tekom študija je osvojil nagrade na številnih tekmovanjih. Trenutno je zaposlen na Univerzi za umetnost v Berlinu kot spremljevalni pianist.

Ruski pianist, pedagog in korepetitor **Evgenij Sinajski** je svoje glasbeno izobraževanje pričel v Rigi in ga nadaljeval v Sankt Peterburgu ter Haagu. Deluje kot profesor komorne glasbe in uradni korepetitor na Dunajskem konservatoriju, ob tem pa izvaja tudi mojstrske tečaje po vsem svetu. Med letoma 2002 in 2010 je poučeval tečaj komorne glasbe na Konservatoriju Rimskega-Korsakova v Sankt Peterburgu in kot korepetitor služboval na Univerzi za umetnost v Berlinu.

Jan Prepadnik

*Chamber music is music performed by a small ensemble, intended for a domestic, private or small-scale setting. Initially performed mainly in the salons of the nobility, it became a more widespread form of socialisation after the rise of the bourgeoisie. Vienna was one of the most important centres of chamber music, where Beethoven and Schubert were active and strongly influenced the development of the genre. In addition to their works, we will hear a piece by their peer Rossini, pieces by three representatives of the 20th century, Enescu, Montag, and Kodály, and a slightly more recent work by Tabakov. A wide repertoire will be performed by the violinist **Latica Honda-Rosenberg**, one of the first representatives of the young generation, the violist **Hartmut Rohde**, renowned for his stylistic versatility, the cellist **Jens-Peter Maintz**, an esteemed chamber musician and soloist, the double bassist **Rick Stotijn**, a tireless promoter of his instrument and its endless possibilities, and pianists **Zsuzsa Bálint**, a lover of the classical repertoire and tango, **Ken Nakasako**, recipient of several prestigious awards, and **Evgeny Sinaiski**.*

Izdal / Published by: **FESTIVAL LJUBLJANA**, julij / July 2023

Zanj / For the Publisher: **DARKO BRLEK**, direktor in umetniški vodja, častni član Evropskega združenja festivalov / General and Artistic Director, Honorary member of the European Festivals Association

Besedila / Texts: **JAN PREPADNIK**

Prevod / Translation: **AMIDAS, d. o. o.**

Oblikovanje / Design: **ART DESIGN, d. o. o.**

ljubljanafestival.si

www.facebook.com/ljubljanafestival

www.instagram.com/festival_ljubljana/

www.youtube.com/user/TheFestivalLjubljana

Glavni sponzor / General sponsor:



Sponzorji 71. Ljubljana Festivala / Sponsors of the 71st Ljubljana Festival:



Sponzorji posameznih prireditev / Sponsors of the individual events:



Glavni medijski sponzor / General media sponsor:



Medijski sponzorji / Media sponsors:



Uradna vina / Official wines:



Prijatelji Festivala Ljubljana / Friends of Ljubljana Festival:



Partnerji Ljubljana Festivala / Ljubljana Festival partners:



Uradni prevozniki / Transport partners:



Vstopnice / Tickets: **ljubljanafestival.si**, Eventim, blagajna Križank, bencinski servisi / Križanke Box Office, gas stations

Več informacij / More information: **ljubljanafestival.si**

Festival Ljubljana si pridržuje pravico do sprememb v programu in prizoriščih. The Ljubljana Festival programme and venues are subject to change.